



## *Drug driving*

ข่าวการเสียชีวิตของนักปั่นจักรยานรอบโลกชาวอังกฤษสองคนที่ถูกรถกระบะพุ่งชนในประเทศไทยเมื่อกลางเดือนกุมภาพันธ์ที่ผ่านมา ทำให้สื่อมวลชนของอังกฤษประโคมข่าวออกไปทั่วโลกว่า ประเทศไทยมีสถิติอุบัติเหตุบนท้องถนนสูงที่สุดแห่งหนึ่งในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ข้อมูลนี้ไม่ได้สร้างความประหลาดใจแก่คนไทยมากนัก เพราะทุกปีเราจะเห็นโครงการรณรงค์เพื่อลดอุบัติเหตุบนท้องถนนจากสาเหตุต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็น เมาไม่ขับ พุดไม่ขับหรือวงไม่ขับ ฯลฯ กันอยู่เป็นประจำ

นอกจากสาเหตุข้างต้นแล้ว *drug driving* ก็เป็นสาเหตุสำคัญอีกประการหนึ่งของอุบัติเหตุบนท้องถนนทั่วโลก *drug driving* เป็นสำนวนอังกฤษหมายถึง การขับขี่ยานพาหนะขณะที่อยู่ภายใต้ฤทธิ์ยาที่จัดเป็นสารเสพติด เช่น กัญชา ยาไอ และ โคเคน

สำหรับสำนวน *drug driving* นี้สื่อมาจากสำนวน *drink driving* (หรือ *drunk driving* ในภาษาอังกฤษแบบอเมริกัน) หมายถึงการขับขี่ขณะเมาหรือสารเสพติด ส่วนผู้ที่ขับขี่ขณะเมาจะเรียกว่า *drug driver* นอกจากนี้ในสหรัฐอเมริกายังมีคำย่อเกี่ยวกับการขับขี่ภายใต้ฤทธิ์สุราหรือสารเสพติดอีกหลายคำ อาทิ

*DWI (driving while intoxicated)*

*DUI (driving under the influence)*

*DUII (driving under intense influence)*

มาดูประโยคตัวอย่างกันค่ะ

*Like drunk driving, the activity of drug driving is considered a criminal offence in many countries.*

เช่นเดียวกับการเมาแล้วขับ การขับขี่ยานพาหนะขณะเมาถือเป็นความผิดอาญาในหลาย ๆ ประเทศ

*It is advisable that all drivers of public buses be tested for drug levels periodically to avert road traffic accidents resulting from drug driving.*

ผู้ขับขี่รถโดยสารสาธารณะทุกคนควรได้รับการตรวจวัดระดับสารเสพติดในร่างกายเป็นประจำเพื่อหลีกเลี่ยง

อุบัติเหตุที่เกิดจากการจราจรบนท้องถนนซึ่งเป็นผลของการขับขี่ขณะเมา

แล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ